

**Belgija-Briuselis: Transformatoriai****OJ S 163/2020 24/08/2020****Skelbimas apie pirkimą. Komunalinės paslaugos  
Prekės****Teisinis pagrindas:**

Direktyva 2014/25/ES

**I dalis: Perkantysis subjektas**

---

**I.1. Pavadinimas ir adresai**

Oficialus pavadinimas: Elia Asset nv/sa

Nacionalinis registracijos Nr.: BE 0475.028.202

Adresas: Boulevard de l'Empereur 20 — Keiserlaan 20

Miestas: Brussels

NUTS kodas: BE Belgique / België

Pašto kodas: 1000

Šalis: Belgija

Asmuo ryšiams: Christophe Remory

El. paštas: [christophe.remory@elia.be](mailto:christophe.remory@elia.be)

Telefonas: +32 473569980

**Interneto adresas (-ai):**Pagrindinis adresas: <https://www.elia.be/>**I.1. Pavadinimas ir adresai**

Oficialus pavadinimas: 50Hertz Transmission GmbH

Nacionalinis registracijos Nr.: DE813473551

Adresas: Heidestraße 2

Miestas: Berlin

NUTS kodas: DE Deutschland

Pašto kodas: 10557

Šalis: Vokietija

Asmuo ryšiams: Christophe Remory

El. paštas: [christophe.remory@elia.be](mailto:christophe.remory@elia.be)

Telefonas: +32 473569980

**Interneto adresas (-ai):**Pagrindinis adresas: <https://www.50hertz.com/>**I.2. Informacija apie pirkimą**

Sutartis apima bendrą pirkimą

Bendro pirkimo, apimančio skirtingas šalis, atveju – taikoma nacionalinė pirkimų teisė:  
Belgian Law**I.3. Komunikavimas**

Prieiga prie pirkimo dokumentų yra ribojama. Daugiau informacijos galima rasti čia:

<https://www.elia.be/>

Daugiau informacijos galima gauti pirmiau nurodytu adresu

Pasiūlymai arba prašymai dalyvauti turi būti siunčiami pirmiau nurodytu adresu

**I.6.**

## Pagrindinė veikla

Elektros energija

### II dalis: Objektas

---

#### II.1. Pirkimo apimtis

##### II.1.1. Pavadinimas

Offshore Power Transformers — Shunt Reactors — Auxiliary and Earthing Transformers — FA 2022-2027

##### II.1.2. Pagrindinis BVPŽ kodas

31170000 Transformatoriai

##### II.1.3. Sutarties tipas

Prekės

##### II.1.4. Trumpas aprašymas

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of Power Transformers, shunt reactors and auxiliary and earthing transformers, including all necessary/related accessories and or services for Belgian (Elia) and/or German (50 Hertz) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. The contract is composed of seven (7) lots. An extended description of each Lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3) for details.

##### II.1.5. Numatoma bendra vertė

##### II.1.6. Informacija apie pirkimo dalis

Ši sutartis suskaidyta į pirkimo dalis: taip

Pasiūlymai gali būti teikiami dėl visų pirkimo dalių

Perkančioji organizacija turi teisę paskirti sutartis, apimančias šias pirkimo dalis ar pirkimo dalių grupes:

Will be described in the tender documents.

#### II.2. Aprašymas

##### II.2.1. Pavadinimas

Power Transformers ≤ 245 kV/≤ 300 MVA for German (50 Hertz) Offshore Substations + Maintenance Contract

Pirkimo dalies Nr.: 1

##### II.2.2. Kitas (-i) šio pirkimo BVPŽ kodas (-ai)

31170000 Transformatoriai

##### II.2.3. Įgyvendinimo vieta

NUTS kodas: DE Deutschland

Pagrindinė įgyvendinimo vieta: Germany, more specifically located off the coast of Germany (possibly in international waters).

##### II.2.4. Pirkimo aprašymas

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the

maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of power transformers  $\leq 245$  kV/ $\leq 300$  MVA, including all necessary/related accessories and or services for German (50 Hertz) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. An extended description of this lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3) for details.

#### **II.2.5. Sutarties skyrimo kriterijai**

Kaina nėra vienintelis sutarties sudarymo kriterijus, visi kriterijai nurodyti tik pirkimo dokumentuose

#### **II.2.6. Numatoma vertė**

#### **II.2.7. Sutarties, preliminariosios sutarties ar dinaminės pirkimo sistemos taikymo trukmė**

Trukmė mėnesiais: 72

Ši sutartis gali būti pratęsta: taip

Pratęsimų aprašymas:

Will be described in the tender documents.

#### **II.2.10. Informacija apie alternatyvius pasiūlymus**

Leidžiama pateikti alternatyvius pasiūlymus: ne

#### **II.2.11. Informacija apie pasirinkimo galimybes**

Pasirinkimo galimybės: taip

Pasirinkimo galimybių aprašymas:

If applicable, will be described in the tender documents.

#### **II.2.13. Informacija apie Europos Sąjungos fondus**

Pirkimas yra susijęs su projektu ir (arba) programa, finansuojama Europos Sąjungos lėšomis: ne

#### **II.2.14. Papildoma informacija**

If a tenderer applying with 1 or more production factory(ies) new to the contracting authority is awarded, 50 Hertz reserves the right to subject them to a qualification phase.

During this qualification phase, the quantity of units ordered could be limited for a period of 2 years from the energising of all ordered units.

More details on qualification phase will be given in the tender documents.

### **II.2. Aprašymas**

#### **II.2.1. Pavadinimas**

Power Transformers  $\leq 245$  kV/ $> 300$  MVA for Belgian (Elia) Offshore Substations + Maintenance Contract

Pirkimo dalies Nr.: 2

#### **II.2.2. Kitas (-i) šio pirkimo BVPŽ kodas (-ai)**

31170000 Transformatoriai

#### **II.2.3. Įgyvendinimo vieta**

NUTS kodas: BE Belgique / België

Pagrindinė įgyvendinimo vieta: Belgium, more specifically located off the coast of Belgium (possibly in international waters).

#### **II.2.4. Pirkimo aprašymas**

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of power transformers  $\leq 245 \text{ kV}/> 300 \text{ MVA}$ , including all necessary/related accessories and or services for Belgian (Elia) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. An extended description of this lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3 for details.

#### **II.2.5. Sutarties skyrimo kriterijai**

Kaina nėra vienintelis sutarties sudarymo kriterijus, visi kriterijai nurodyti tik pirkimo dokumentuose

#### **II.2.6. Numatoma vertė**

#### **II.2.7. Sutarties, preliminariosios sutarties ar dinaminės pirkimo sistemos taikymo trukmė**

Trukmė mėnesiais: 72

Ši sutartis gali būti pratęsta: taip

Pratęsimų aprašymas:

Will be described in the tender documents.

#### **II.2.10. Informacija apie alternatyvius pasiūlymus**

Leidžiama pateikti alternatyvius pasiūlymus: ne

#### **II.2.11. Informacija apie pasirinkimo galimybes**

Pasirinkimo galimybės: taip

Pasirinkimo galimybių aprašymas:

If applicable, will be described in the tender documents.

#### **II.2.13. Informacija apie Europos Sąjungos fondus**

Pirkimas yra susijęs su projektu ir (arba) programa, finansuojama Europos Sąjungos lėšomis: ne

#### **II.2.14. Papildoma informacija**

##### **II.2. Aprašymas**

##### **II.2.1. Pavadinimas**

Shunt Reactors  $\leq 245 \text{ kV}/> 90 \text{ MVAR}$  for German (50 Hertz) Offshore substations + Maintenance Contract

Pirkimo dalies Nr.: 3

##### **II.2.2. Kitas (-i) šio pirkimo BVPŽ kodas (-ai)**

31170000 Transformatoriai

##### **II.2.3. Įgyvendinimo vieta**

NUTS kodas: DE Deutschland

Pagrindinė įgyvendinimo vieta: Germany, more specifically located off the coast of Germany (possibly in international waters).

##### **II.2.4. Pirkimo aprašymas**

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of shunt reactors  $\leq 245 \text{ kV}/> 90 \text{ MVAR}$ , including all

necessary/related accessories and or services for German (50 Hertz) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. An extended description of this lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3) for details.

#### **II.2.5. Sutarties skyrimo kriterijai**

Kaina nėra vienintelis sutarties sudarymo kriterijus, visi kriterijai nurodyti tik pirkimo dokumentuose

#### **II.2.6. Numatoma vertė**

#### **II.2.7. Sutarties, preliminariosios sutarties ar dinaminės pirkimo sistemos taikymo trukmė**

Trukmė dienomis: 72

Ši sutartis gali būti pratęsta: taip

Pratęsimų aprašymas:

Will be described in the tender documents.

#### **II.2.10. Informacija apie alternatyvius pasiūlymus**

Leidžiama pateikti alternatyvius pasiūlymus: ne

#### **II.2.11. Informacija apie pasirinkimo galimybes**

Pasirinkimo galimybės: taip

Pasirinkimo galimybių aprašymas:

If applicable, will be described in the tender documents.

#### **II.2.13. Informacija apie Europos Sąjungos fondus**

Pirkimas yra susijęs su projektu ir (arba) programa, finansuojama Europos Sąjungos lėšomis: ne

#### **II.2.14. Papildoma informacija**

If a tenderer applying with 1 or more production factory(ies) new to the contracting authority is awarded, 50 Hertz reserves the right to subject them to a qualification phase.

During this qualification phase, the quantity of units ordered could be limited for a period of 2 years from the energising of all ordered units.

More details on qualification phase will be given in the tender documents.

### **II.2. Aprašymas**

#### **II.2.1. Pavadinimas**

Shunt Reactors ≤ 245 kV/> 90 MVAR for Belgian (Elia) Offshore Substations + Maintenance Contract

Pirkimo dalies Nr.: 4

#### **II.2.2. Kitas (-i) šio pirkimo BVPŽ kodas (-ai)**

31170000 Transformatoriai

#### **II.2.3. Įgyvendinimo vieta**

NUTS kodas: BE Belgique / België

Pagrindinė įgyvendinimo vieta: Belgium, more specifically located off the coast of Belgium (possibly in international waters).

#### **II.2.4. Pirkimo aprašymas**

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last

warranty period under the contract) of shunt reactors  $\leq 245 \text{ kV}/> 90 \text{ MVAR}$ , including all necessary/related accessories and or services for Belgian (Elia) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. An extended description of this lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3) for details.

#### **II.2.5. Sutarties skyrimo kriterijai**

Kaina nėra vienintelis sutarties sudarymo kriterijus, visi kriterijai nurodyti tik pirkimo dokumentuose

#### **II.2.6. Numatoma vertė**

#### **II.2.7. Sutarties, preliminariosios sutarties ar dinaminės pirkimo sistemos taikymo trukmė**

Trukmė dienomis: 72

Ši sutartis gali būti pratęsta: taip

Pratęsimų aprašymas:

Will be described in the tender documents.

#### **II.2.10. Informacija apie alternatyvius pasiūlymus**

Leidžiama pateikti alternatyvius pasiūlymus: ne

#### **II.2.11. Informacija apie pasirinkimo galimybes**

Pasirinkimo galimybės: taip

Pasirinkimo galimybių aprašymas:

If applicable, will be described in the tender documents.

#### **II.2.13. Informacija apie Europos Sąjungos fondus**

Pirkimas yra susijęs su projektu ir (arba) programa, finansuojama Europos Sąjungos lėšomis: ne

#### **II.2.14. Papildoma informacija**

### **II.2. Aprašymas**

#### **II.2.1. Pavadinimas**

Shunt Reactors  $\leq 245 \text{ kV}/\leq 90 \text{ MVAR}$  for German (50 Hertz) Offshore Substations + Maintenance Contract

Pirkimo dalies Nr.: 5

#### **II.2.2. Kitas (-i) šio pirkimo BVPŽ kodas (-ai)**

31170000 Transformatoriai

#### **II.2.3. Įgyvendinimo vieta**

NUTS kodas: DE Deutschland

Pagrindinė įgyvendinimo vieta: Germany, more specifically located off the coast of Germany (possibly in international waters).

#### **II.2.4. Pirkimo aprašymas**

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of shunt reactors  $\leq 245 \text{ kV}/\leq 90 \text{ MVAR}$ , including all necessary/related accessories and or services for German (50 Hertz) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. An extended description of this Lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3) for details.

### **II.2.5. Sutarties skyrimo kriterijai**

Kaina nėra vienintelis sutarties sudarymo kriterijus, visi kriterijai nurodyti tik pirkimo dokumentuose

### **II.2.6. Numatoma vertė**

### **II.2.7. Sutarties, preliminariosios sutarties ar dinaminės pirkimo sistemos taikymo trukmė**

Trukmė dienomis: 72

Ši sutartis gali būti pratęsta: taip

Pratęsimų aprašymas:

Will be described in the tender documents.

### **II.2.10. Informacija apie alternatyvius pasiūlymus**

Leidžiama pateikti alternatyvius pasiūlymus: ne

### **II.2.11. Informacija apie pasirinkimo galimybes**

Pasirinkimo galimybės: taip

Pasirinkimo galimybių aprašymas:

If applicable, will be described in the tender documents.

### **II.2.13. Informacija apie Europos Sąjungos fondus**

Pirkimas yra susijęs su projektu ir (arba) programa, finansuojama Europos Sąjungos lėšomis: ne

### **II.2.14. Papildoma informacija**

If a tenderer applying with one or more production factory(ies) new to the contracting authority is awarded, 50 Hertz reserves the right to subject them to a qualification phase.

During this qualification phase, the quantity of units ordered could be limited for a period of 2 years from the energising of all ordered units.

More details on qualification phase will be given in the tender documents.

## **II.2. Aprašymas**

### **II.2.1. Pavadinimas**

Shunt Reactors  $\leq 24$  5kV/ $\leq 90$  MVAR for Belgian (Elia) Offshore Substations + Maintenance Contract

Pirkimo dalies Nr.: 6

### **II.2.2. Kitas (-i) šio pirkimo BVPŽ kodas (-ai)**

31170000 Transformatoriai

### **II.2.3. Įgyvendinimo vieta**

NUTS kodas: BE Belgique / Belgijė

Pagrindinė įgyvendinimo vieta: Belgium, more specifically located off the coast of Belgium (possibly in international waters).

### **II.2.4. Pirkimo aprašymas**

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of shunt reactors  $\leq 245$  kV/ $\leq 90$  MVAR, including all necessary/related accessories and or services for Belgian (Elia) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. An extended description of this lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3) for details.

### **II.2.5. Sutarties skyrimo kriterijai**

Kaina nėra vienintelis sutarties sudarymo kriterijus, visi kriterijai nurodyti tik pirkimo dokumentuose

### **II.2.6. Numatoma vertė**

### **II.2.7. Sutarties, preliminariosios sutarties ar dinaminės pirkimo sistemos taikymo trukmė**

Trukmė mėnesiais: 72

Ši sutartis gali būti pratęsta: taip

Pratęsimų aprašymas:

Will be described in the tender documents.

### **II.2.10. Informacija apie alternatyvius pasiūlymus**

Leidžiama pateikti alternatyvius pasiūlymus: ne

### **II.2.11. Informacija apie pasirinkimo galimybes**

Pasirinkimo galimybės: taip

Pasirinkimo galimybių aprašymas:

If applicable, will be described in the tender documents

### **II.2.13. Informacija apie Europos Sąjungos fondus**

Pirkimas yra susijęs su projektu ir (arba) programa, finansuojama Europos Sąjungos lėšomis: ne

### **II.2.14. Papildoma informacija**

#### **II.2. Aprašymas**

#### **II.2.1. Pavadinimas**

Auxiliary and Earthing Transformers (Combined or Separate)  $\leq 72.5 \text{ kV}/0.5 \text{ MVA} \leq \text{Paux} \leq 2 \text{ MVA}$  for German (50 Hertz) and/or Belgian (Elia) Offshore Substations + Maintenance Contract  
Pirkimo dalies Nr.: 7

#### **II.2.2. Kitas (-i) šio pirkimo BVPŽ kodas (-ai)**

31170000 Transformatoriai

#### **II.2.3. Įgyvendinimo vieta**

NUTS kodas: BE Belgique / België

NUTS kodas: DE Deutschland

Pagrindinė įgyvendinimo vieta: Belgium, more specifically located off the coast of Belgium (possibly in international waters). Germany, more specifically located off the coast of Germany (possibly in international waters).

#### **II.2.4. Pirkimo aprašymas**

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of auxiliary and earthing transformers (combined or separate)  $\leq 72.5 \text{ kV}/0.5 \text{ MVA} \leq \text{Paux} \leq 2 \text{ MVA}$ , including all necessary/related accessories and or services for Belgian (Elia) and/or German (50 Hertz) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. An extended description of this lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3) for details.

#### **II.2.5.**

## **Sutarties skyrimo kriterijai**

Kaina nėra vienintelis sutarties sudarymo kriterijus, visi kriterijai nurodyti tik pirkimo dokumentuose

### **II.2.6. Numatoma vertė**

### **II.2.7. Sutarties, preliminariosios sutarties ar dinaminės pirkimo sistemos taikymo trukmė**

Trukmė dienomis: 72

Ši sutartis gali būti pratęsta: taip

Pratęsimų aprašymas:

Will be described in the tender documents.

### **II.2.10. Informacija apie alternatyvius pasiūlymus**

Leidžiama pateikti alternatyvius pasiūlymus: ne

### **II.2.11. Informacija apie pasirinkimo galimybes**

Pasirinkimo galimybės: taip

Pasirinkimo galimybių aprašymas:

If applicable, will be described in the tender documents.

### **II.2.13. Informacija apie Europos Sąjungos fondus**

Pirkimas yra susijęs su projektu ir (arba) programa, finansuojama Europos Sąjungos lėšomis:  
ne

### **II.2.14. Papildoma informacija**

## **III dalis: Teisinė, ekonominė, finansinė ir techninė informacija**

---

### **III.1. Dalyvavimo sąlygos**

#### **III.1.2. Ekonominė ir finansinė padėtis**

Atrankos kriterijai, nurodyti pirkimo dokumentuose

#### **III.1.3. Techniniai ir profesiniai pajėgumai**

Atrankos kriterijai, nurodyti pirkimo dokumentuose

## **IV dalis: Procedūra**

---

### **IV.1. Aprašymas**

#### **IV.1.1. Procedūros tipas**

Derybos su išankstiniu kvietimu dalyvauti konkurse

#### **IV.1.3. Informacija apie preliminariąją sutartį arba dinaminę pirkimo sistemą**

Viešasis pirkimas susijęs su preliminariosios sutarties sudarymu

Preliminarioji sutartis su keliais veiklos vykdytojais

#### **IV.1.4. Informacija apie sprendimų ar pasiūlymų skaičiaus mažinimą derybų ar dialogo metu**

Taikoma į etapus suskirstyta procedūra, kad būtų laipsniškai sumažintas aptartinių sprendimų ar pasiūlymų, dėl kurių bus deramasi, skaičius

#### **IV.1.8. Informacija apie Sutartį dėl viešųjų pirkimų (SVP)**

Ar pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų?: ne

### **IV.2. Administracinė informacija**

#### **IV.2.2. Pasiūlymų ar prašymų dalyvauti priėmimo terminas**

Data: 15/10/2020 Vietos laikas: 11:45

#### **IV.2.3. Kvietimų pateikti pasiūlymus ar dalyvauti pirkimo procedūroje išsiuntimo atrinktiems kandidatams numatyta data**

#### **IV.2.4. Kalbos, kuriomis gali būti teikiami pasiūlymai ar prašymai dalyvauti**

Anglų kalba, Prancūzų kalba, Olandų kalba

### **VI dalis: Papildoma informacija**

---

#### **VI.1. Informacija apie periodiškumą**

Tai pasikartojantis pirkimas: ne

#### **VI.3. Papildoma informacija**

The applicant must request, complete and submit by the closing date (see IV.2.2)) the pre-qualification questionnaire (PQQ) with the most actual available data together with the requested documents.

The applicants must request the access to the tender on the Ariba platform by sending an e-mail to the responsible buyer (see I.1)) mentioning the name of the legal entity, address, VAT number, name + email + telephone of the contact(s).

Information to access the tender on the Ariba platform will be provided by email as soon as possible.

Applicants are advised to request this access as soon as possible and to click on 'intend to participate' in Ariba in order to receive possible clarifications from the contracting entity.

Contracting entity don't guaranty to provide the Ariba login details before closing time for candidates requesting their access to Ariba less than 48 hours before closing time.

The applicant is solely responsible for requesting the access to the tender on the Ariba platform on time.

The contracting entity declines any responsibility in the event of problems with the Ariba platform.

Any application not sent correctly via Ariba will be rejected.

The manuals for usage of eSourcing (Ariba) can be found via the following URL: <http://www.elia.be/en/suppliers/information-and-tools-for-suppliers#ariba>

#### **VI.4. Peržiūros procedūros**

##### **VI.4.1. Peržiūros institucija**

Oficialus pavadinimas: See VI.4.3.

Miestas: Brussels

Šalis: Belgija

##### **VI.4.3. Peržiūros procedūra**

Tiksli informacija apie peržiūros procedūrų terminą (-us):

Any dispute related to the suspension of the procurement procedure shall be settled by the President of the Business Court ('Voorzitter van de Ondernemingsrechtbank'/'Président du Tribunal de l'entreprise') or, in case of annulment by the Business Court ('Ondernemingsrechtbank'/'Tribunal de l'entreprise'), each time Boulevard de Waterloo 70 — 1000 Bruxelles.

#### **VI.5. Šio skelbimo išsiuntimo data**

19/08/2020

